

# Twoje wyniki pokazują średniej wielkości tętniaka aorty brzusznej (AAA)



**Co  
teraz?**



Szybkie, bezpłatne i bezbolesne badanie USG dla mężczyzn w wieku 65 lat i więcej

## Wynik Twojego badania przesiewowego

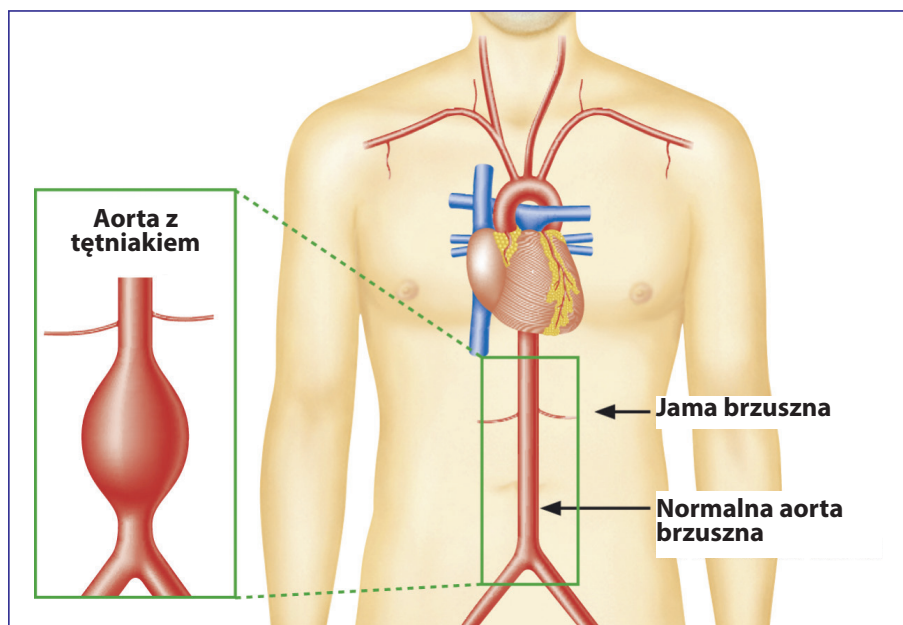
Zauważyliśmy, że część Twojej aorty jest szersza, niż powinna być. Oznacza to, że masz średniej wielkości tętniaka aorty brzusznej (ang. AAA - abdominal aortic aneurysm).

Około 1 z 550 mężczyzn ma średniej wielkości tętniaka aorty brzusznej. Zapraszamy Ciebie na badanie USG **co trzy miesiące**, aby sprawdzić, czy tętniak się powiększa.

## O czym jest ta ulotka?

W ulotce znajdują się informacje na temat:

- Co to jest tętniak aorty brzusznej
- Co oznacza wynik Twojego badania przesiewowego
- Co stanie się dalej.



Schemat otrzymany od programu badań przesiewowych na obecność tętniaka aorty brzusznej od służby zdrowia w Anglii

## Co to jest tętniak aorty brzusznej?

Aorta jest głównym naczyniem krwionośnym, który rozprowadza krew po organizmie. Biegnie ona od serca w dół klatki piersiowej i jamy brzusznej (brzucha). U niektórych osób wraz z wiekiem ściany aorty brzusznej mogą ulec osłabieniu i wypukleniu, tworząc tętniaka, który swoim wyglądem przypomina wybrzuszenie powstające w zużytej oponie samochodowej. Takie zmiany określane są jako tętniak aorty brzusznej.

Za tętniaka uważana jest każda część aorty brzusznej o średnicy 30mm lub więcej. Zdarza się, że tętniak aorty brzusznej rośnie do średnicy 55mm lub więcej. Jest to dużej wielkości tętniak aorty brzusznej. W takiej sytuacji istnieje poważne ryzyko, że ściana aorty pęknie i zacznie krwawić do brzucha. Jest to poważne zagrożenie, znane jako pęknięcie tętniaka.

### Mały tętniak

#### aorty brzusznej

30 mm – 44 mm

### Średniej wielkości tętniak

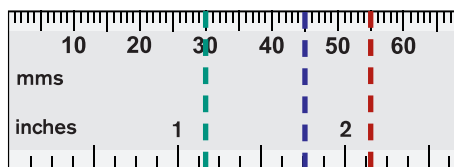
#### aorty brzusznej

45 mm – 54 mm

### Dużej wielkości tętniak

#### aorty brzusznej

55mm lub więcej



## W jaki sposób powstaje tętniak aorty brzusznej?

Na ryzyko rozwoju tętniaka aorty brzusznej mają wpływ wiek i geny. W Irlandii Północnej około 1 na 65 mężczyzn w wieku 65 lat ma tętniaka aorty brzusznej, a jeżeli w Twojej bliskiej rodzinie jest osoba cierpiąca na to schorzenie, istnieje duże prawdopodobieństwo wystąpienia tętniaka i w Twoim przypadku. Niemniej jednak większość mężczyzn jest nieświadoma obecności tętniaka w ich rodzinie w momencie jego wykrycia.

Palenie papierosów, wysoki poziom cholesterolu i wysokie ciśnienie krwi zwiększają średnicę tętniaków aorty brzusznej i ryzyko jego wystąpienia.

## Czy średniej wielkości tętniak aorty brzusznej jest poważnym schorzeniem?

**Średniej wielkości tętniak aorty brzusznej może stać się poważnym schorzeniem, jeżeli będzie rosnąć.** Większość tętniaków charakteryzuje bardzo powolny rozrost a w przypadku niektórych mężczyzn, u których wykryto średniej wielkości tętniaka, może nigdy nie dojść do jego rozrostu i dużych rozmiarów.

Niemniej jednak, ważne jest regularnie sprawdzać wielkość tętniaka, na wypadek jego powiększenia.

## Co dalej?

W ciągu dwóch dni roboczych od rozpoznania skontaktuje się z Tobą pielęgniarka wyspecjalizowana w dziedzinie chorób naczyniowych. Udzieli porad na temat Twojego zdrowia ogólnego i tego, w jaki sposób inne dolegliwości mogą wpłynąć na rozwój tętniaka.

W chwili obecnej nie wymagasz leczenia. Niemniej jednak, tętniak powinien być monitorowany **raz na trzy miesiące** za pomocą badania USG.

Ważne jest regularnie monitorować wielkość tętniaka, na wypadek, gdyby urosł. Wyślemy Tobie list z datą następnej wizyty. W przypadku zmiany adresu zamieszkania należy powiadomić biuro ds. programu badań przesiewowych pod numer 028 9063 1828.

## Co się stanie podczas badania USG w celu kontroli wielkości tętniaka?

Badanie USG zajmie około 10 minut. W momencie badania otrzymasz jego wynik. Powiadomimy o nim również Twojego lekarza rodzinnego.

## Co się stanie, jeżeli mój tętniak aorty brzusznej urośnie?

Jeżeli Twój tętniak aorty brzusznej o średniej wielkości urośnie, zostaniesz skierowany do zespołu specjalistów (zespół zajmujący się chorobami naczyniowymi w szpitalu), który udzieli specjalistycznych porad i omówi, czy możesz zostać zakwalifikowany do leczenia operacyjnego.

## Czy mogę coś zrobić, aby tętniak aorty brzusznej nie powiększał się?

Prowadzenie zdrowszego trybu życia może spowolnić rośnięcie tętniaka:

- Jeżeli jesteś palaczem, rzuć palenie. Wsparcie można znaleźć na stronie Facebook Want2stop lub na [www.want2stop.info](http://www.want2stop.info), gdzie można zamówić bezpłatny zestaw, wspomagający rzucenie palenia (Quit Kit). Można również wysłać sms'a o treści 'Quit' pod numer 70004, aby otrzymać wsparcie poprzez sms'y.
- Utrzymuj zdrowy poziom ciśnienia krwi. Jeżeli dawno nie był mierzony, poproś lekarza rodzinnego, aby to zrobił.
- Stosuj zdrową, zrównoważoną dietę i ogranicz ilość spożywanej żywności zawierającej tłuszcz.
- Jeżeli masz nadwagę, postaraj się schudnąć.
- Regularnie uprawiaj ćwiczenia fizyczne.
- Jeżeli spożywasz alkohol, ogranicz spożywaną ilość.



Lekarz rodzinny będzie w stanie udzielić porad na temat wszystkich powyższych kwestii. Możliwe, że będzie również chciał przepisać Tobie tabletki i monitorować Twoje ciśnienie krwi.

Nie musisz w żaden inny sposób zmienić swojego trybu życia. Powinienesz dalej być fizycznie aktywnym i czerpać przyjemność ze wszelkich hobby. Skontaktuj się z lekarzem rodzinnym w przypadku wszelkich zastrzeżeń. Podobnie jak w przypadku wszelkiej innej dolegliwości, powinienesz jak najszybciej poinformować swoją firmę ubezpieczeniową, w tym dostawcę ubezpieczenia podróznego.

### **Ile razy będę musiał wrócić?**

Będziemy monitorować Twojego tętniaka co trzy miesiące, dopóki nie osiągnie wielkości dużego tętniaka aorty brzusznej. Zostaniesz wtedy skierowany do zespołu specjalistów celem przeprowadzenia dalszej oceny.

W przypadku zmiany adresu zamieszkania należy jak najszybciej powiadomić biuro ds. programu badań przesiewowych.



## Czemu nie powinienem mieć operacji od razu?

Wszystkie operacje wiążą się z pewnym ryzykiem, i operacja tętniaka aorty brzusznej nie różni się pod tym względem. Operacja tętniaka aorty brzusznej o średniej wielkości wiąże się z większym ryzykiem niż sam tętniak, co oznacza, że najlepszym sposobem, aby kontrolować tętniaka aorty brzusznej o średniej wielkości jest prowadzenie zdrowego trybu życia i stosowanie się do porad lekarza rodzinnego.

Jeżeli średni tętniak aorty brzusznej urośnie do rozmiarów dużego tętniaka aorty brzusznej, ryzyko, że rozerwie się (pęknie) może stać się większe, niż ryzyko związane z operacją. W tym wypadku leczenie operacyjne może zostać rozważone.

### Jakie są objawy pękniętego tętniaka aorty brzusznej?

Bardzo nieprawdopodobne jest, że średniej wielkości tętniak aorty brzusznej rozerwie się (pęknie), lecz ważne jest, aby być świadomym wszelkich objawów zaistnienia takiej sytuacji. Jeżeli stwierdzono u Ciebie średniej wielkości tętniaka aorty brzusznej i odczuwasz **nowe objawy pod postacią ostrego, przewlekłego bólu brzucha lub pleców**, powinieneś natychmiast zwrócić się o pomoc lekarza poprzez oddział ratunkowy. Nie zapomnij poinformować pracowników szpitala, że badanie przesiewowe wykryło u Ciebie tętniaka aorty brzusznej.

## Gdzie mogę znaleźć więcej informacji?

Więcej informacji na temat kwestii poruszanych w tej ulotce można uzyskać:

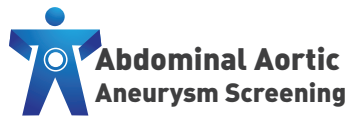
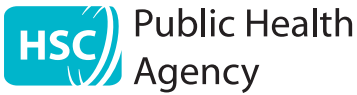
- dzwoniąc do ośrodka przeprowadzającego badania przesiewowe na obecność tętniaka aorty brzusznej, pod numer **028 9063 1828**;
- odwiedzając stronę: [www.aaascreening.info](http://www.aaascreening.info)
- kontaktując się ze swoim lekarzem pierwszego kontaktu (GP).

Więcej informacji oraz wsparcie można również uzyskać, kontaktując się z organizacją Circulation Foundation. Jest to organizacja charytatywna w Wielkiej Brytanii, która wspiera osoby cierpiące na choroby naczyniowe. Odwiedź jej stronę internetową: [www.circulationfoundation.org.uk](http://www.circulationfoundation.org.uk)

### *Belfast*

*Mojego tętniaka aorty brzusznej wykryto dzięki programowi badań przesiewowych.*

*Było to dla mnie wielkim szokiem. Jestem bardzo zadowolony z usługi mającej na celu monitorowanie wielkości mojego tętniaka oraz że ośrodek znajduje się niedaleko.*



**Public Health Agency**

12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.

Tel: 0300 555 0114 (local rate).

[www.publichealth.hscni.net](http://www.publichealth.hscni.net)

Find us on:

